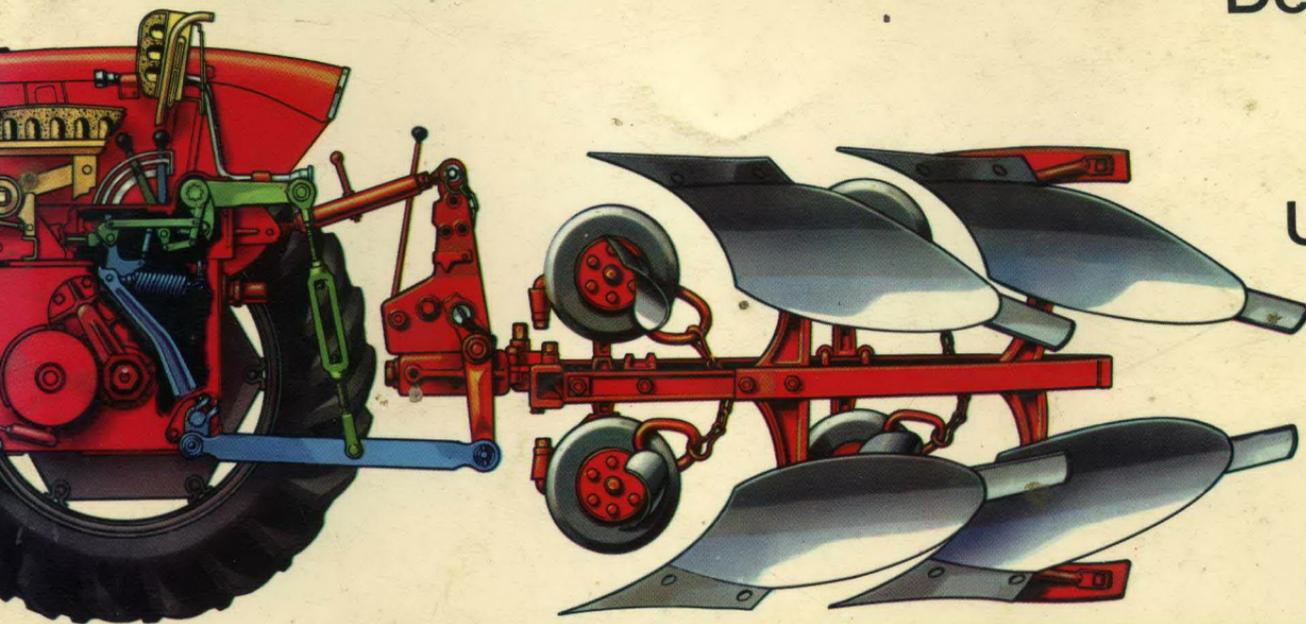


LIFT
KRAFTHEBER

ELEVADOR
SOLLEVAMENTO

RELEVAGE RENAULT



Description

Description
Beschreibung
Descripción
Descrizione

Utilisation

utilisation
Benutzung
Utilización
Uso

Entretien

Maintenance
Wartung
Entretienimiento
Manutenzione

TRACTO-CONTROL

TRACTO-CONTROL

TRACTO-CONTROL



TRACTO-CONTROL

Le nouveau relevage RENAULT « Tracto-Control » vient encore accroître les possibilités des tracteurs RENAULT de la gamme Super D.

Grâce aux combinaisons multiples de sa centrale hydraulique, vous pouvez choisir le système qui convient le mieux à l'outil utilisé, soit :

- la régulation automatique de profondeur,
- le contrôle de position,
- la modulation de traction,
- l'attelage flottant,
- les prises de pression hydraulique.

La régulation automatique de profondeur à transfert de charge permanent est obtenue par les bielles de traction qui transmettent directement au distributeur les différents efforts enregistrés par les outils en fonction de la qualité du terrain, de son profil et de la position du tracteur.

Ce dispositif à commande directe permet l'utilisation avec le maximum de rendement de tous les types d'outils du marché, qu'ils soient portés : charrues, cultivateurs... semi-portés : grosses char-rués 1/4 de tour, à disques... ou traînés : pulvérisateurs...

La même efficacité de travail est obtenue aussi bien avec des outils longs et lourds qu'avec des outils courts et légers.

Le contrôle de position : permet de maintenir les outils à une hauteur fixe par rapport au tracteur : herbes, semoirs, rateau faneur...

La modulation de traction : possède les mêmes avantages que « la régulation automatique de profondeur ». En plus, elle empêche les outils portés et semi-portés de descendre en dessous de la profondeur choisie dans les terrains de constitution très variée et en particulier dans les nappes de sable.

L'attelage flottant : permet de libérer l'attelage pour l'utilisation des outils qui doivent prendre appui sur le terrain : houes rotatives...

Les prises de pression hydraulique : permettent de commander les machines équipées de vérin simple ou double effet : bennage de remorque, relevage barre de coupe...

TOUS LES OUTILS, QUELS QU'ILS SOIENT, S'ATTELENT SANS MODIFICATIONS AUX TRACTEURS RENAULT SUPER D.

TRACTO-CONTROL

Les commandes

L'ensemble hydraulique est commandé par trois leviers :

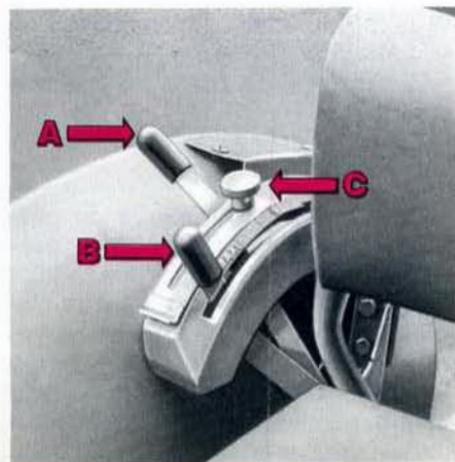
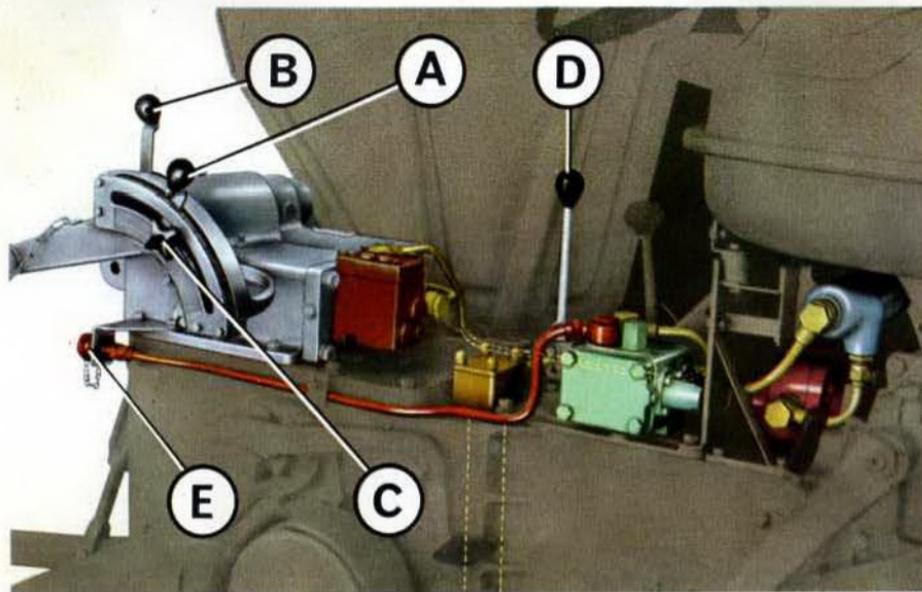
— Le levier (A) commande la montée, la descente de l'outil et le maintient à hauteur constante (contrôle de position).

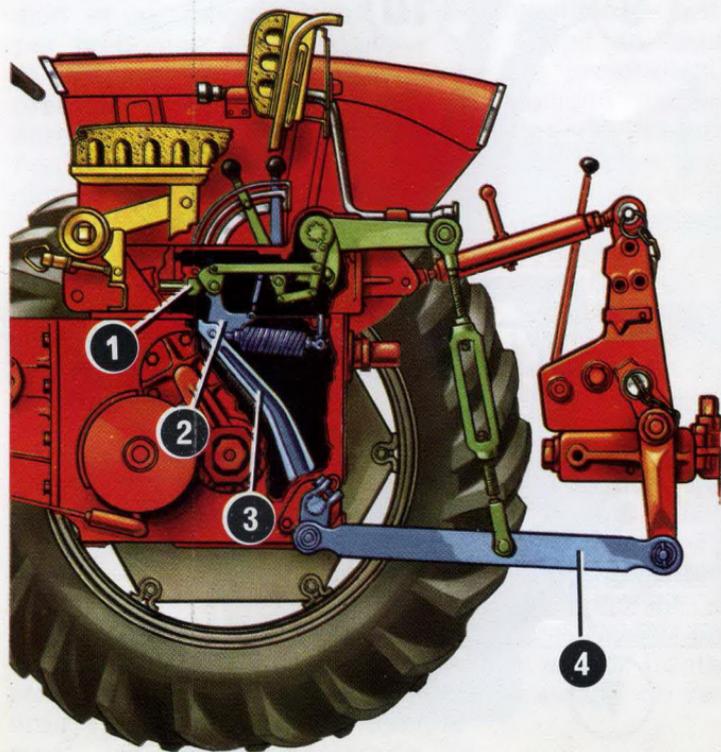
— Le levier (B) détermine et maintient automatiquement la profondeur de travail de l'outil (**régulation automatique de profondeur**). Il se déplace le long d'un secteur qui porte les indications :
MINI : profondeur minimum
MAXI : profondeur maximum

A : annulation de la régulation automatique de profondeur.

— La combinaison des leviers A et B permet de travailler en **Modulation de traction**.

— Le levier (D) monté sur un ou plusieurs distributeurs auxiliaires, simple ou double effet, commande les prises de pressions hydraulique (E).



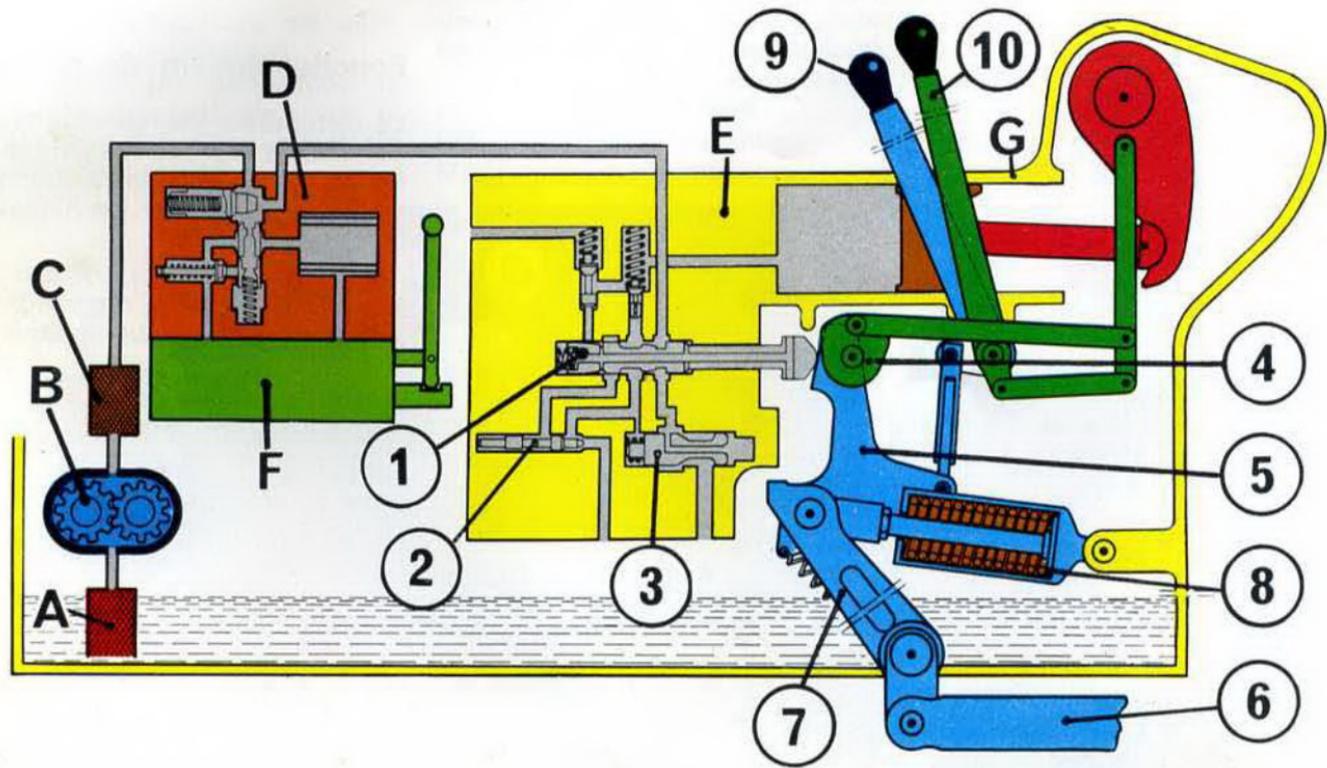


Fonctionnement du relevage

Le distributeur du relevage (1) est commandé par un ensemble de leviers (2) et (3) dont le déplacement est assuré par les bielles de traction (4).

Ce nouveau système de commande directe permet de rendre le « Tracto-control » automatique.

TRACTO-CONTROL



TRACTO-CONTROL

Description

L'huile, commune à la transmission et au relevage, est aspirée par la pompe (B) au travers de la crépine (A) et refoulée sous pression après passage par le filtre (C) à la plaque d'alimentation (D) qui la dirige soit vers le distributeur de relevage (E), soit vers un distributeur auxiliaire (F).

La plaque d'alimentation comporte en outre un limiteur de pression pour l'ensemble hydraulique et un filtre pour les servitudes extérieures.

Le bloc relevage (G) est composé d'un carter formant corps de vérin, d'un piston relié au bras de relevage par une liaison bielle levier.

Un distributeur (E) fixé sur la partie avant du bloc assure les différentes fonctions du relevage. Le tiroir (1) commande hydrauliquement les déplacements de la

valve (2) et du régulateur (3). Ce tiroir est déplacé soit par la came (4) — travail **en contrôle de position** — soit par le levier (5) — travail **en régulation automatique de profondeur**. Ce levier (5) est sollicité par le levier de détection (7), lui-même commandé par les bielles de traction (6) qui transmettent les efforts enregistrés par l'outil. Le ressort (8) équilibre le levier (7) en fonction de l'effort en (6).

Les commandes sont assurées par le levier de contrôle (9) et le levier de régulation (10).

En optionnel, le relevage peut être équipé d'un ou plusieurs distributeurs auxiliaires simple ou double effet (F). Ces distributeurs permettent de commander indépendamment du relevage, différents outils extérieurs tels que : chargeur frontal, barre de coupe, bennage de remorque, etc.

TRACTO-CONTROL



Régulation automatique de profondeur

(Outils portés : charrues, cultivateur...)

Détermination de la profondeur de travail :

Placer le levier (A) vers l'avant au bas de sa course. Le levier (B) se trouvant en face de MINI, faire avancer le tracteur en abaissant progressivement le levier (B) jusqu'à obtention de la profondeur de travail désirée. Cette profondeur sera maintenue automatiquement à la même valeur, ne plus toucher à ce levier pendant toute la durée du travail.

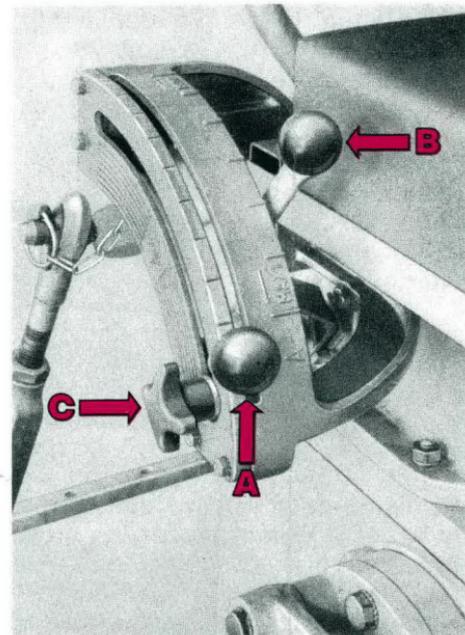
Manceuvres :

En fin de ligne, ramener le levier (A) en haut du secteur pour soulever l'outil, le repousser au bas pour rabaisser celui-ci.

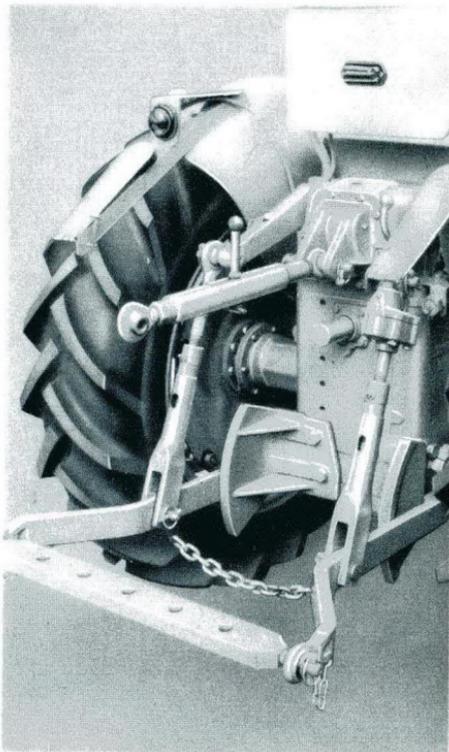
Nota : Lorsque le levier (A) est déplacé de la position basse à la position haute, l'outil monte d'abord rapidement puis ralentit avant

la fin de course pour éviter les à-coups mécaniques et augmenter le confort du conducteur.

Les outils portés peuvent être aussi utilisés en **modulation de traction**.



TRACTO-CONTROL



Réglages de l'attelage :

— Bielle de 3^e point :

Elle est fixe et réglée de telle sorte que sa longueur soit suffisante pour obtenir le talonnage de la charrue et pour éviter qu'un effort de traction s'exerce sur elle. Pour certaines utilisations, une bielle de poussée coulissante peut être livrée sur demande.

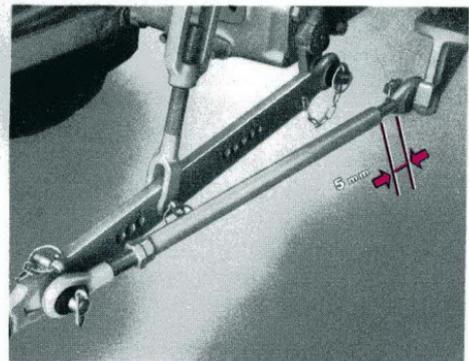
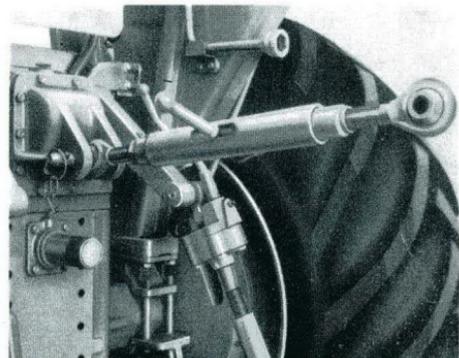
— Rigidifications :

Les deux barres de rigidifications sont coulissantes pour permettre aux barres de traction de se déplacer vers l'arrière.

Pour permettre un fonctionnement correct du relevage, dans aucun cas les barres ne doivent être bloquées, **il doit y avoir un jeu minimum de 5 mm de chaque côté.**

Cette consigne d'utilisation est valable dans tous les cas.

Tous ces outils : charrues, cultivateurs... ne doivent pas être utilisés avec des roues de terrage.



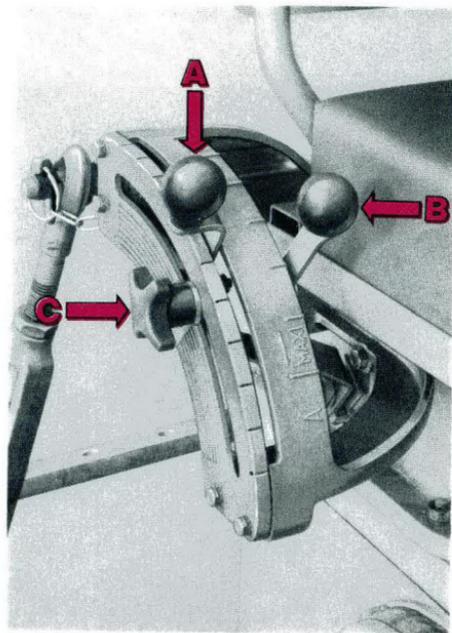
TRACTO-CONTROL



Modulation de traction

(Outils semi-portés : charrues simples à disques...)

(Outils trainés : pulvérisateurs...)



Détermination de la profondeur :

Placer le levier (A) vers l'avant au bas de sa course, le levier (B) se trouvant en face de MINI.

Faire avancer le tracteur en abaissant progressivement le levier (B) jusqu'à obtention de la profondeur désirée.

Remonter doucement le levier (A) jusqu'au moment où les bras commencent à se relever, puis redescendre celui-ci d'une demi-graduation et placer la butée (C) en contact.

Manœuvres :

En fin de ligne, ramener le levier (A) en haut du secteur pour soulever l'outil, le repousser jusqu'à la butée (C) pour le rabaisser.

NOTA : Pour utiliser les pulvérisateurs traînés et obtenir une modulation de traction et un transfert de charge, il est nécessaire d'immobiliser la flèche d'attelage sur le cadre de l'appareil, dans le plan vertical.

TRACTO-CONTROL

Contrôle de position

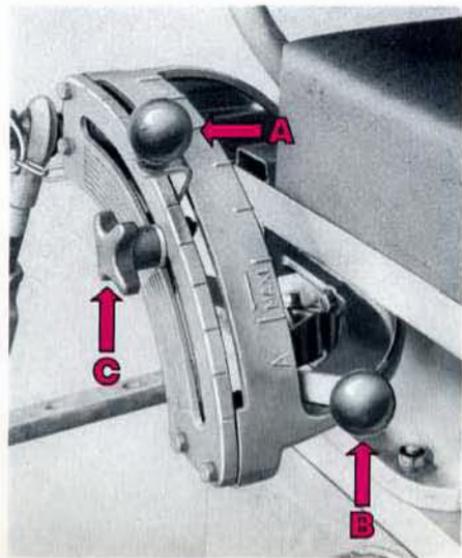
(Outils semi-portés maintenus à hauteur fixe : herse, semoir...)

Détermination de la position de l'outil :

Placer le levier (B) vers l'avant : au bas du secteur (annulation). Baisser progressivement le levier (A) jusqu'à obtention de la position désirée de l'outil et placer la butée (C) en contact avec le levier.

Manœuvres :

En fin de ligne, ramener le levier (A) en haut du secteur pour soulever l'outil, le repousser jusqu'à la butée (C) pour le rabaisser.



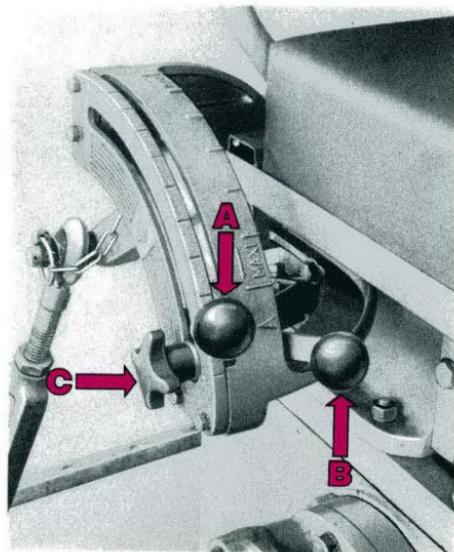
TRACTO-CONTROL

Attelage flottant

Outils guidés au sol : houes rotatives...

Pousser les deux leviers vers l'avant, au maximum de leur course.

Utiliser le levier (A) pour soulever l'outil.



TRACTO-CONTROL

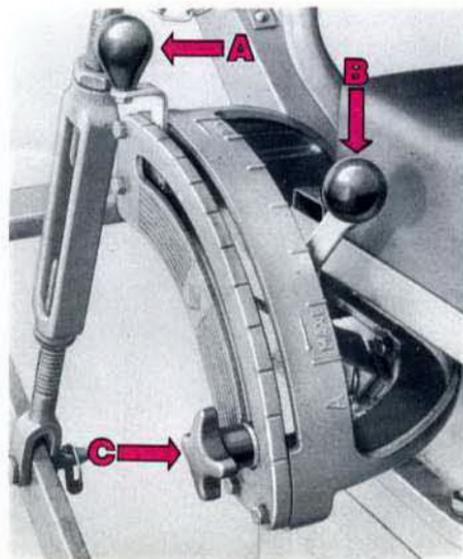
Transport

Outils portés

En bout de champ ou pour le transport, pour relever un outil,

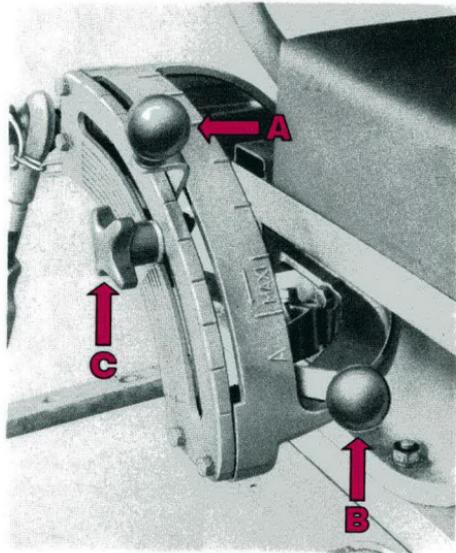
tirer le levier (A) vers l'arrière au maximum de sa course ; ne pas toucher au levier (B) ni à la butée (C).

Dans cette position, les bras resteront levés, quelle que soit la durée du déplacement.



TRACTO-CONTROL

Outils trainés et semi-portés attelés sur la barre à trous : presse ramasseuse, charrue à disques... Placer le levier (B) en bas du secteur (annulation) et le levier (A) dans la position correspondant à la hauteur de l'attelage que vous désirez.



TRACTO-CONTROL



Prises de pression hydraulique

En optionnel, le relevage peut être équipé d'un ou plusieurs distributeurs auxiliaires simple ou double effet.

Ces distributeurs permettent de commander, indépendamment du relevage, différents outils extérieurs tels que chargeur frontal, barre de coupe, bennage de remorque, etc.

Utilisation :

— Distributeur simple effet :

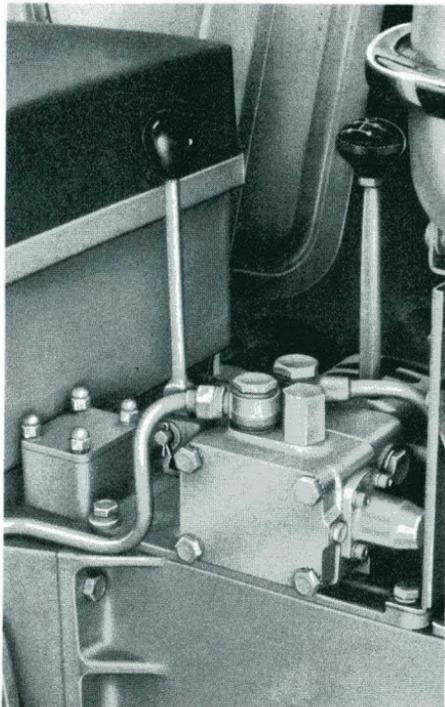
Montée : tirer le levier vers l'arrière et le maintenir pendant la montée.

Descente : pousser le levier vers l'avant (celui-ci est maintenu automatiquement dans cette position), le ramener pour obtenir l'arrêt de la descente.

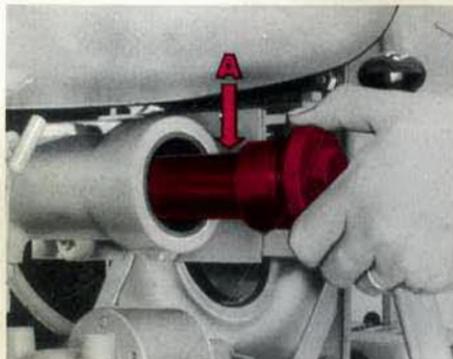
Nota : pour l'utilisation de la barre de coupe, le distributeur doit rester en position descente pendant le travail.

TRACTO-CONTROL

— Distributeur double effet :
Pousser et tirer pour obtenir les
deux mouvements, le retour est
automatique.



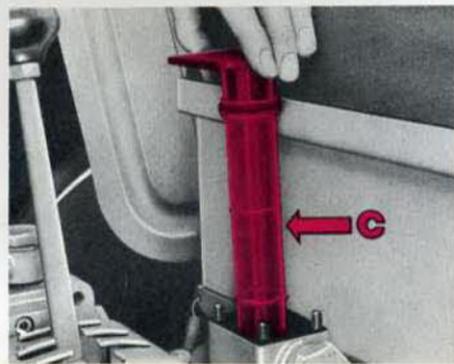
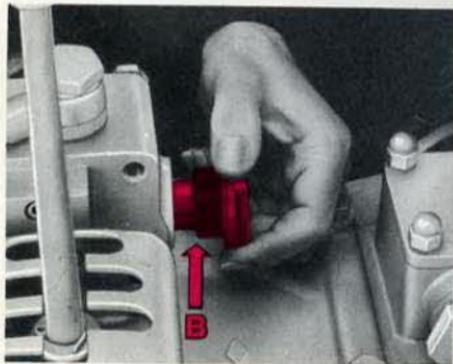
TRACTO-CONTROL



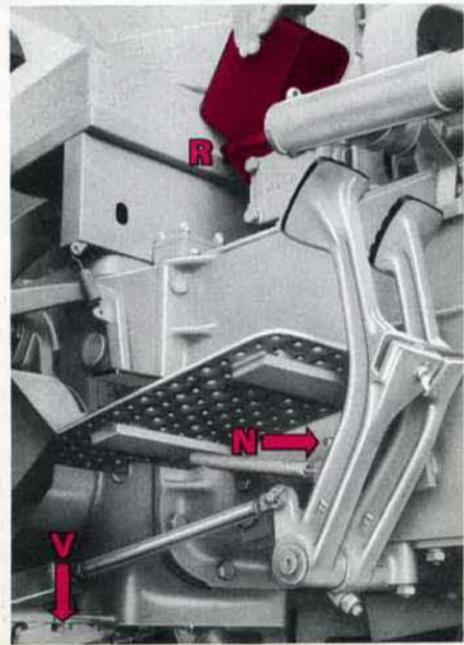
Entretien

Toutes les 200 heures, vérifier que l'huile effleure l'orifice niveau (N) situé sur la face latérale droite de la boîte de vitesses (sous le repose-pied).

Toutes les 1.200 heures, vidanger l'huile en retirant le bouchon (V) et refaire le plein (R) avec de l'huile boîte-pont SAE 80 EP (contenance 25 litres, commune au mécanisme).



A 30 heures, 200 heures et ensuite toutes les 600 heures, nettoyer les filtres (A) et (B) ainsi que la crépine (C) au gas-oil ou au pétrole propre.



TRACTO-CONTROL

THE NEW RENAULT
TRACTO-CONTROL LIFTING SYSTEM

TRACTO-CONTROL

Table des matières

Le « TRACTO-CONTROL »	1
Les leviers de commande	4
Fonctionnement	5
Description	6
Utilisations	8
— régulation automatique de profondeur	8
— contrôle de position	12
— modulation de traction	14
— attelage flottant	16
— transport	18
— prise de pression hydraulique	20
Entretien	22

Table of contents

The « TRACTO-CONTROL »	1
Control levers	4
Operation	5
Description	6
Operations	8
— Automatic regulation of depth	8
— position control	12
— towing modulation	14
— floating towing system	16
— transport	18
— hydraulic pressure take-off	20
Maintenance	22

Inhaltsverzeichnis

Kraftheber « TRACTO-CONTROL »	1
Die Bedienungshebel	4
Arbeitsweise	5
Beschreibung	6
Verwendungen	8
— automatische Tiefeneinstellung (Zugwiderstandsregelung)	8
— Positionskontrolle	12
— Mischregelung	14
— Schwimmstellung	16
— Transport	18
— Anschlüsse für Zusatzzylinder	20
— Wartung	22

Indice de materias

EI « TRACTO-CONTROL »	1
Palancas de mando	4
Funcionamiento	5
Descripción	6
Utilización	8
— regulación automática de profundidad	8
— control de posición	12
— modulación de tracción	14
— atelaje flotante	16
— transporte	18
— toma de presión hidráulica	20
Entretenimiento	22

Indice delle materie

II « TRACTO-CONTROL »	1
Le leve di comando	4
Funzionamento	5
Descrizione	6
Uso	8
— regolazione automatica di interrimento	8
— controllo di posizione	12
— modulazione di trazione	14
— attacco traino flottante	16
— trasporto	18
— prese di pressione idraulica	20
Manutenzione	22

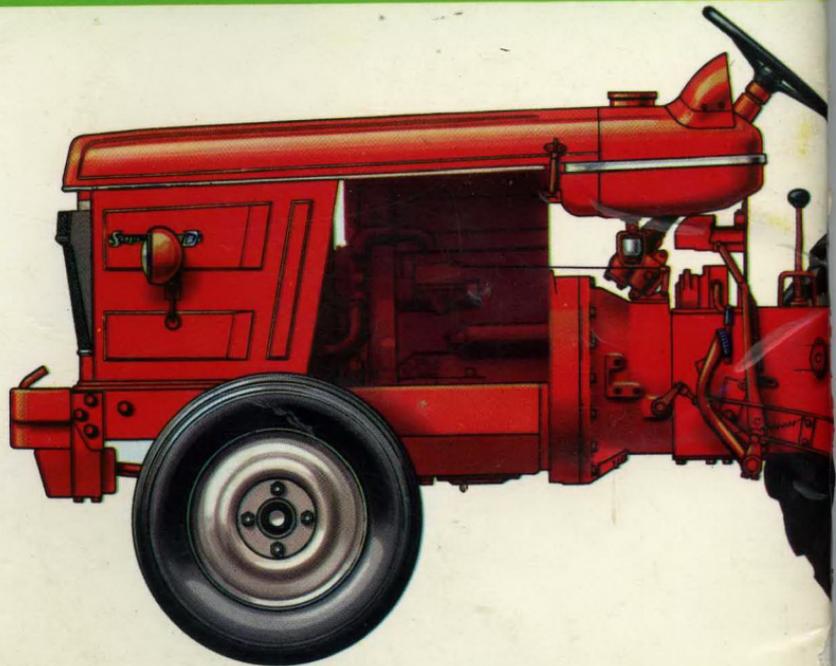
Reproduction ou traduction même partielle
interdite sans autorisation écrite
de la régie nationale des usines Renault
Billancourt (Seine)
Printed in France

60 957 00 02

N.E. 957



régie nationale des usines Renault
8 et 10 avenue Emile-Zola, Billancourt (Seine) France
tél. 408-13-13, télégr. Renofer Paris, télex 22723 Renodma
r.c. Seine 55 b 8620, numéro d'entreprise 261 75 012 9001



Le constructeur se réserve d'apporter
à sa production des modifications
qu'il jugerait opportunes. En conséquence,
cette notice d'entretien ne peut être prise
comme spécification type du modèle.
Relevage Renault "Tracto-Control".